# Таппан Яки

VP414115

GAGGENAU

**Қосымша ақпарат пен түсініктемелерді интернеттен таба аласыз. Титулдық беттегі QR кодын сканерлеңіз.**



# Мазмұны

**ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҚТАР**

**1 Қауіпсіздік ..... 2**
**2 Материалдық зияндардың алдын алу ..... 3**
**3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау ..... 3**
**4 Танысу ..... 4**
**5 Бірінші пайдаланудан алдын ..... 5**
**6 Негізгі басқару ..... 5**
**7 Сізде бәрі болып шығады! ..... 5**
**8 Тазалау және күту ..... 7**
**9 Ақауларды жою ..... 8**
**10 Сервистік қызмет көрсету ..... 10**
**11 Кәдеге жарату ..... 10**

**12 МОНТАЖДАУ НҰСҚАУЛЫҒЫ ..... 10**
**12.3 Жалпы нұсқаулар ..... 11**

# ⚠ 1 Қауіпсіздік

Келесі қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ескеріңіз.

## 1.1 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Құрылғыны тасымалдау зақымдары болғанда қоспаңыз.

## 1.2 Тиісті ретте пайдалану

Құрылғыны тек төмендегідей пайдаланыңыз:
- тамақ және сусындар дайындауға.
- бақылауда ұстау керек. Қысқа мерзімді ас әзірлеу процесін әрдайым бақылауда ұстау керек.
- жеке үйлерде және үйдегі жабық бөлмелерде.
- теңіз деңгейінен 2000 м биіктікке дейін.

Құрылғыны мына әрекеттер үшін пайдаланбаңыз:
- қайықтар мен автокөліктерде.
- жылытқыш ретінде.
- сыртқы таймермен.

## 1.3 Пайдаланушыларды шектеу

Бұл құрылғыны жасы 8-дегі және одан үлкен балалардың, сонымен қатар қозғалу, сезу және ойлану мүмкіндіктері шектелген және/немесе жеткілікті білімі жоқ тұлғалардың пайдалануына тек оларды біреу қадағалаған жағдайда немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану нұсқауларымен таныс болса және дұрыс пайдаланбау салдарынан қандай қауіптердің орын алатынын түсінетін болса ғана пайдалануларына болады.
Балаларға осы құрылғымен ойнауға рұқсат етпеңіз.
Тазалау мен пайдаланушыға қызмет көрсетуге 15 жас немесе одан асқан балаларға ересектердің қадағалауымен рұқсат етіледі.
8 жасқа толмаған балаларды құрылғы және жалғағыш сымнан алшақ ұстаңыз.

## 1.4 Қауіпсіз пайдалану

**⚠ ЕСКЕРТУ – Өрт шығу қатері!**
Ыстық май жылдам оталады.
- ▸ Ыстық майларды ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз.
- ▸ Өртті сумен сөндіруге тырыспаңыз, құрылғыны сөндіріп, содан кейін, мысалы қақпақпен немесе жалын жамылғымен жабу арқылы жалынды сөндіріңіз.

Құрылғы қызып кетіп жанатын материалдар оталуы мүмкін.
- ▸ Жанатын заттарды мысалы, спрей құтыларын, тазалау заттектерін құрылғы астына немесе оларға жағын жерде қоймаңыз не пайдаланбаңыз.
- ▸ Жанатын заттарды ешқашан құрылғы үстіне немесе ішіне салмаңыз.

**⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Пісіру панелінің қорғаныс торлары апатқа себеп болуы мүмкін.
- ▸ Пісіру панелі үшін қорғаныс торларды пайдаланбаңыз.

**⚠ ЕСКЕРТУ – Күю қаупі бар!**
Қолжетімді бөлшектер жұмыс істегенде қызып кетеді.
- ▸ Құрылғының қызып тұрған бөлшектеріне ешқашан тимеңіз.
- ▸ Балаларды жақындатпаңыз.

**⚠ ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Өшірілгеннен кейін құрылғы ұзақ уақыт ыстық болып қалады.
- Қалдық жылу индикациясы жанып тұрғанда, құрылғыға тимеңіз.

Құрылғының қызып кетуі қақпағының жабық болуынан туындайды.
- Құрылғыны қақпағы ашулы күйде ғана қосып, пайдалануға болады.
- Аспап қаптамасын ешқашан жылы ұстау немесе қоюға пайдаланбаңыз.
- Аспап суығаннан соң ғана қақпағын жабыңыз.

**⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Ыстық құрылғы бөлшектерінде кабель оқшаулауы электр құрылғыларда еруі мүмкін.
- Ешқашан электр құрылғылардың тоқ кабелін ыстық құрылғы бөлшектеріне тигізбеңіз.

Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

Бұзылған құрылғы тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Ешқашан бұзылған құрылғыны қоспаңыз.
- Ашаны розеткадан алыңыз немесе сақтандырғыш блоктағы сақтандырғышты өшіріңіз.
- Қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз. →*Бет 10*

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

**⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!**
Құрылғының қақпағы жабық болса, ол артық жылудың жиналуына себеп болады.
- Аспап суығаннан соң ғана қаптамасын жабыңыз.
- Аспапты ешқашан жабық аспап қаптамасымен қоспаңыз және пайдаламаңыз.
- Аспап қаптамасын ешқашан жылы ұстау немесе қоюға пайдаланбаңыз.
- Құрылғының қақпағын ашар алдында, төгілген сұйықтықты сүртіп алыңыз.

# 2 Материалдық зияндардың алдын алу

**БАЙҚА**
Қатты немесе өткір заттар қуыру бетінде сызаттар немесе келтірген таңбаларды қалдыруы мүмкін.
- Қуырылған бетке қатты немесе өткір заттардың түсуіне жол бермеңіз.
- Ешқашан тағамды қуыру бетінде пышақпен кеспеңіз.
- Өнімдерді бұру үшін берілген қалақшасын қолданыңыз.
- Қуырылған бетке ешқашан қалақшасымен соқпаңыз.

Ыстыққа төзімді емес материалдар ыстық конфоркалардың үстінде балқиды.
- Плитаны қорғайтын үлдірді пайдаланбаңыз.
- Алюминий үлдірді немесе пластик ыдыстарды пайдаланбаңыз.

Сұйықтықтар құрылғыны зақымдауы мүмкін.
- Құрылғының қақпағын ашар алдында, төгілген сұйықтықты сүртіп алыңыз.

# 3 Қоршаған ортаны қорғау және сақтау

## 3.1 Энергия үнемдеу

Егер Сіз осы нұсқауларды орындасаңыз, құрылғы электр қуатын үнемдейді.

Құрылғыны қажетті температураға жеткенше ғана қыздырыңыз.
✔ Алдын ала қыздыру уақытының жоғарылауымен электр қуатын тұтыну арттырады.

Орталық бөлігінде пісіруді жалғастыра отырып, дайын тағамдарды ыстық күйде ұстау үшін қуыру бетінің шетін қолданыңыз.
✔ Бұл қуыру бетіне жылуды бөлуді тиімді пайдалануға мүмкіндік береді.

Төмен температураға ауысуды алдын-ала орындаңыз.
✔ Өте жоғары температурада аса көп электр энергиясы босқа жұмсалады.

Тиісті температураны таңдаңыз.
✔ Өте жоғары температурада аса көп электр энергиясы босқа жұмсалады.

Teppan Yaki панелінің қалдық қызуын пайдаланыңыз. Ұзақ пісіру үшін пісіру уақыты аяқталуға 5-10 минут қалғанда құрылғыны өшіріңіз.
✔ Пайдаланылмайтын қалдық жылу энергия шығынын ұлғайтады.

Бұйымның 66/2014 (ЕО) Регламентіне сәйкестігі жөніндегі ақпаратты құрылғымен қоса берілген төлқұжаттан және ғаламтордағы құрылғы сипаттамасы жазылған беттен табуға болады.

### 3.2 Буып-түйетін нәрселерді кәдеге жарату

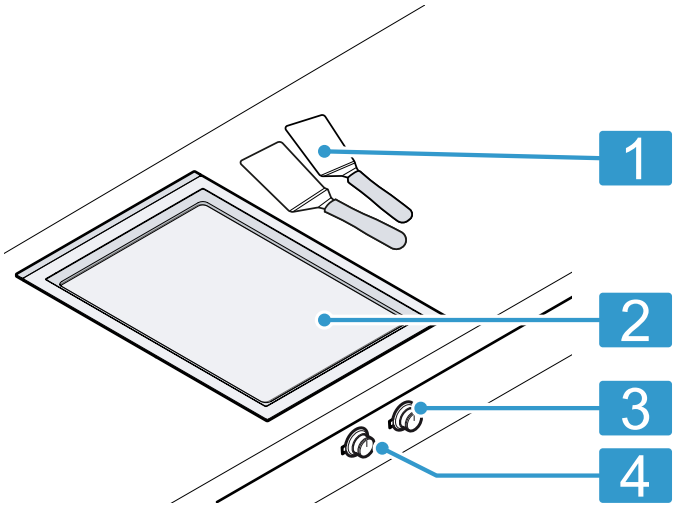
Орауыш материалдары қоршаған ортаға зиян тигізбейді және оларды қайта өңдеуге болады.

- ▸ Бөлек компоненттерді ажыратып, сұрыптары бойынша кәдеге жаратыңыз.

# 4 Танысу

## 4.1 Құрылғы

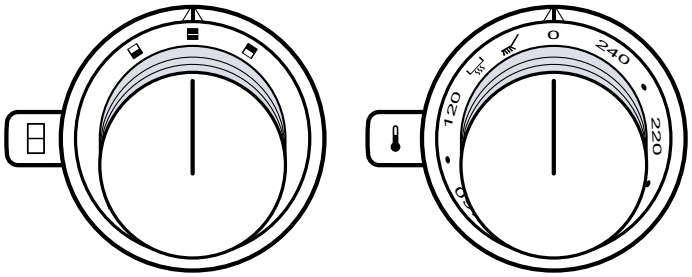
Осы жерде құрылғының бөлшектеріне шолуды табасыз.




| | |
|---|---|
| 1 | Қалақша, 2 дана, тағамды аудару үшін |
| 2 | Қуыру панелі |
| 3 | Температураны реттеу |
| 4 | Пісіру аймағын таңдау |

## 4.2 Реттетігіш

Басқару элементтері арқылы құрылғының барлық функцияларын тоқтатып жұмыс жағдайы туралы мәліметтерді алыңыз.
Сол жақ реттеуіштегі таңбалау қыздыру аймақтарымен арақатынасын көрсетеді. Оң реттеуіштегі таңбалау температура қондырғыларымен, тағамдарды ыстық күйде ұстау режимімен және тазарту режимімен арақатынасын көрсетеді.




## 4.3 Жарық сақинасы индикатор

Әр реттегіш - индикатор функциясын атқаратын жарық шеңберімен жабдықталған.

| индикаторы | Атауы |
|---|---|
| Өшірулі | Құрылғы ӨШІРУЛІ |
| Қызғылт-сары түс жанып тұр | Құрылғы ҚОСУЛЫ |
| Қызғылт-сары түс жыпылықтап тұр | Құрылғы ӨШІРУЛІ<br>Қалдық жылу индикаторы |
| Қызғылт-сары және ақ түс кезек-кезек жыпылықтап тұр | Апатты өшірілу, электр энергиясының өшірілуі |
| сары және қызылкүрең түс: кезек-кезек жыпылықтап тұр | Құрылғыдағы ақау.<br>Қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. |
| Бірнеше секунд: жасыл түс, содан соң сары түс жанады | Алғашқы қосылымда немесе электр қуаты ажыратылғаннан кейін құрылғының бастапқы жүктемесі |

## 4.4 Жұмыс істеуі

Teppan Yaki панелі ежелгі жапон дәстүрі бойынша тағамдарды қуыруға және дайын болуға арналған. Бұл жағдайда ыдыс-аяқтар кәстрөлдер мен табаларсыз тікелей қуыру бетінде дайындалады. Қосылған қалақшалар тағамды айналдыру немесе қуырғаннан кейін қалдықтарды кетіру үшін қолданылады.

### 4.5 Қалған қызу индикаторы

Құрылғыны сөндіргеннен кейін, құрылғы әлі тым ыстық болып тұрса және оған тию қауіпті болған жағдайда, реттегіштегі жарық бұдағы жыпылықтатады.

### 4.6 Автоматты түрде өшу

Қауіпсіздігіңіз үшін құрал қауіпсіздіктік өшірумен жабдықталған. Кез келген қыздыру процессі 4 сағат ішінде еш реттеу орындалмаса өшеді. Электр қуатын өшіргеннен кейін қыздыру элементі де өшіп қалады. Оң жақ реттеу тетігіштегі жарық сақинасы кезекпен ақ және қызғылт сары болып жыпылықтайды.

# 5 Бірінші пайдаланудан алдын

Құрылғы және керек-жарақтарды тазалаңыз.

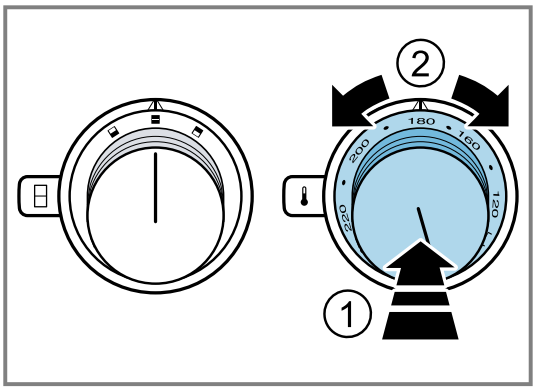
### 5.1 Құрылғыны қыздыру

- Жаңа құрылғының иісін кетіру үшін бос құрылғыны 200 °C дейін қыздырып, оны бірнеше минутқа қалдырыңыз.
  Түтін мен иіс шығуы – қалыпты жағдай.
  Қондырма бөлмесін жақсылап желдетіңіз.

# 6 Негізгі басқару

### 6.1 Электрбұйымды қосу

1. Оң жақ реттегішті басып,① қажетті температураны таңдағанға дейін оны 120 және 240 °C аралығында солға немесе оңға бұраңыз ②.




✔ Құрылғы қызып жатқанда, реттегіштегі жарық сақинасы жыпылықтайды.
2. Сол жақ реттегішті басып және тек алдыңғы немесе артқы аймақты немесе бүкіл қуыру бетін жылыту үшін қажетті қыздыру аймағын таңдаңыз.
3. Температура белгіленген мәнге жеткенше күтіңіз.
✔ Реттегіштің жарық сақинасы үнемі жанып тұрады.
4. Қуыруға арналған бетке аздап өсімдік майы немесе майды қалақшамен немесе силикон сияқты ыстыққа төзімді қалақшамен біркелкі жағыңыз.
5. Өнімдерді тікелей қуыру бетіне қойыңыз.
   - Кәстрөлдер мен табаларды пайдаланбаңыз.
6. Тағамдарды аудару үшін жинақтағы қалақшаны пайдаланыңыз.

### 6.2 Құрылғыны өшіру

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Өшірілгеннен кейін құрылғы ұзақ уақыт ыстық болып қалады.

- Қалдық жылу индикациясы жанып тұрғанда, құрылғыға тимеңіз.
- Реттегішті «0» күйіне бұраңыз.

### 6.3 Ыстық ұстау басқышын қосу

Тағамдарды ыстық күйде ұстау режимі өнімдердің салқындауына жол бермейді.

1. Оң жақ басқару тұтқасын екі шертпекке оңға ♨-ке бұраңыз.
2. Сол жақ реттегішпен бүкіл қуыру бетін, тек алдыңғы немесе артқы қыздыру аймағын таңдаңыз.
→ *"Реттетігіш", Бет 4*

# 7 Сізде бәрі болып шығады!

Мұнда сіз қолайлы параметрлерді, сондай-ақ әртүрлі тағамдарды дайындауға арналған пайдалы кеңестерді таба аласыз. Барлық ұсыныстар Сіздің құрылғыңызға сәйкес реттелген.

### 7.1 Пісіру мен қуыру туралы кеңестер

- Пісіру өнімін қыздыру көрсеткіші өшкенде салыңыз. Екі дайындық арасында температура көтерілсе де, қыздыру индикаторы сөнгенше тағамды қоймаңыз.
- Ет, құс еті мен балық кесектерін тегіс жату үшін қуыру бетіне қалақшасымен басыңыз. Талшықтарға зақым келтірмеу үшін, өнімдерді панельден оңай артта қалған кезде ғана аударыңыз. Әйтпесе, сұйықтық шығуы мүмкін, бұл өнімдердің кебуіне әкеледі.
- Қуыру кезінде ет, құс еті мен балық кесектері жанаспайтынына көз жеткізіңіз. Әйтпесе, өнімдер сұйықтықты сіңіре алады.
- Пісіру кезінде етті тесуге немесе кесуге болмайды, әйтпесе ет шырыны шығуы мүмкін.
- Суды және еритін қоректік заттарды жоғалтпау үшін ет, құс және балықты қуырғаннан кейін ғана тұздаңыз.
- Қуырмас бұрын, балық сүбесі жабысып қалмас үшін ұнға айналдыруға болады.

- Балық сүбесін қуырған кезде алдымен терісін төмен қаратып қойыңыз. Мүмкін болса, балық сүбесін тек бір рет айналдырыңыз.
- Қуыруға жарамды майлар мен майларды ғана пайдаланыңыз, жоғары температураға дейін қыздыруға болатын, мысалы, тазартылған өсімдік майлары немесе ерітілген май сияқты.
- Қуыру панелі ортасында шетінен ыстық болады. Егер сіз бір уақытта әр түрлі пісіру уақыты мен температура талаптары бар тағамдарды дайындайтын болсаңыз, онда сіз өнімдерді бетіне оңтайлы тарата аласыз.

Өнімдердің қалыңдығын таңдағанда, қуыру бетінің әртүрлі температурасын да ескеріңіз. Өнім неғұрлым жұқа болса, соғұрлым температура жоғарырақ және пісіру уақыты қысқарады.

- Тек бір пісіру алаңымен жұмыс істегенде, әр жағдайда пісіру кестесінде көрсетілген температура диапазонында ең жоғары мәнді таңдаңыз. Сонымен қатар, сіз екі қыздыру аймағын қолданған кезде температураны әдеттегіден 10 °C жоғары етіп орната аласыз. Берліген көлемнің шамамен жартысын пайдаланыңыз.

## 7.2 Баптауларға қатысты кеңестер

Орнату мәндері болжалды болып табылады, өйткені қажетті жылу мөлшері тағамның түрі мен күйіне байланысты.

**Құс еті мен ет**

| Тағам | Температура °C | Пісіру уақыты, мин | Жазбалар |
|---|---|---|---|
| Антрекот, орташа, 2,5-3 см | **1.** 230-240 °C-та қуырып алу<br>**2.** 180 °C-та қуыруды жалғастыру | **1.** Әр бетінен 2 минут қуырыңыз<br>**2.** 6-11 минут бойы қуырыңыз | Мысалы, антрекот, сүбе етінің стейкі, ромштекс. Еттің сөлі бетіне шыққанда, стейк орташа дайын болады. |
| Шошқа етінен әзірленген стейк, 2 см | 210-220 | 15-18 | |
| Бұзау етінен әзірленген шницель, 1,5 см | 190-200 | 16-20 | |
| Сиыр немесе шошқа етінің жұқа кесілген тілімдері, 800-900 гр | 230-240 | 6-8 | Ет тілімдерін дұрыс таратыңыз, олар бір-біріне тимеуі тиіс. |
| Кесілген ет, құс еті, 800-900 г | 180-190 | 10-12 | Ет тілімдерін дұрыс таратыңыз, олар бір-біріне тимеуі тиіс. |
| Тартылған ет, 600 гр | 230-240 | 7-8 | |
| Қозының бел еті, орташа, 1,5-2,5 см | **1.** 200 °C-та қуырып алу<br>**2.** 160 °C-та қуыруды жалғастыру | **1.** Әр бетінен 2 минут қуырыңыз<br>**2.** 4-6 минут бойы қуырыңыз | |
| Күркетауық етінен әзірленген стейк, 1,5 см | 200-210 | 12-16 | |
| Тауықтың бауыры, 1 см | 200-210 | 3-5 | |

**Балық және теңіз өнімдері**

| Тағам | Температура °C | Пісіру уақыты, мин | Жазбалар |
|---|---|---|---|
| Балық еті, 1 см<br>Балық еті, 2 см<br>Балық еті, 2,5 см | 210-220<br>190-200<br>180-190 | 5-7<br>7-10<br>15-17 | мысалы, алабұға, нәлім, пангасия, пикша, камбала, теңіз шайтаны, теңіз тілі, көксерке |
| Ақсерке етінен әзірленген стейк, 2,5 см<br>Ақсерке етінен әзірленген стейк, 3 см | 180-190<br>160-170 | 15-17<br>18-20 | |
| Тунец стейкі, 2,5-3 см | 180-190 | 17-20 | |
| Асшаян әрқайсысы 30 гр | 190-200 | 6-7 | |
| Теңіз ірекшелері әрқайсысы 30 гр | 190-200 | 8-12 | |

**Көкөністер**

| Тағам | Температура °C | Пісіру уақыты, мин | Жазбалар |
|---|---|---|---|
| Баялды шеңберлері, 600 гр | 180-190 | 6-8 | Баялдарды қуырар алдында оларды тұздап, шам.30 минут тұрыңыз. Содан соң құрғатып алыңыз. |

| Тағам | Температура °C | Пісіру уақыты, мин | Жазбалар |
|---|---|---|---|
| Кесілген шампиньон бөліктері, 600 гр | 230-240 | 10-12 | |
| Ұзынша туралған сәбіз, 600 гр | 180-190 | 12-16 | |
| Қайнатылған, туралған картоп, 600 гр | 200-220 | 7-10 | |
| Ұзынша туралған тәтті бұрыш, 600 гр | 200-210 | 8-12 | |
| Кесілген цуккини бөліктері, 600 гр | 180-190 | 8-10 | |
| Шеңбер етіп туралған пияз немесе порей-пияз, 600 гр | 170-190 | 5-7 | |

**Жұмыртқалық тағамдар мен тәтті тағамдар**

| Тағам | Температура °C | Пісіру уақыты, мин | Жазбалар |
|---|---|---|---|
| Қуырылған жұмыртқа, уыздық, 4-6 жұмыртқа | 180-190 | 3-5 | |
| Француз құймақтары, 2-6 дана | 180-190 | Әр бетін 1-2 минуттан | |
| Туралған жемістер, 300-400 гр | 180-190 | 5-7 | Мысалы, ананас, алма, манго. Қуыруға қорытылған сарымайды пайдаланыңыз. Ұнатуға сай шекер немесе балмен тәттілеңіз. |
| Кокос ұнтағындағы банан, 4 жарты бөлік | 180-190 | 6-9 | |

**Гарнирлер мен басқалары**

| Тағам | Температура °C | Пісіру уақыты, мин | Жазбалар |
|---|---|---|---|
| Күріш, пісірілген, 500 гр | 190-200 | 5-7 | |
| Балқарағай жаңғағы, 300 гр | 160 | 5-7 | Жиі аударып отырыңыз |
| Күріш ұнынан жасалған кеспе, қайнатылған, 400 гр | 200-220 | 4-5 | |
| Тофу, 300 гр | 200-220 | 3-5 | Жиі аударып отырыңыз |
| Ақ нан бөліктері немесе кесіліп қуырылған нан , 100 гр | 170 | 10-12 | басында жиі аударыңыз |

## 7.3 Teppan Yaki пісіру ыдысымен пайдалану

Teppan Yaki пісіру ыдыстарымен тамақ әзірлеуде де пайдалану мүмкін.

- Ас үй ыдыстары бар Teppan Yaki панелін пайдалану үшін көп жылу ағынын қажет етпейтін пісіру әдістері қолайлы.
  Керек болса тағамдарды алдымен пісіру панелінде жылдам қыздырып сосын Teppan Yaki пісіруді жалғастыру мүмкін.
- Балқыту, жібіту және жылы ұстау үшін, шам. 140 °C жеткілікті.
  Күріш пен жарманың ісінуіне, сондай-ақ аз мөлшерде жылытуға шам. 160-200 °C жеткілікті.
- Қақпағы бар ыстыққа төзімді ыдысты пайдаланыңыз. Тот баспайтын болаттан жасалған жақтауға зақым келтірмеу үшін ыдысты қыздыру бетіне абайлап қойыңыз.
- Ыдыс қыздыру бетінен кішірек болса, Teppan Yaki-ді панелін пайдалану қуат үнемдемейтінін ескеріңіз.
- Егер сізге бүкіл қуыру қажет болмаса, сол жақ реттегіш көмегімен оның алдыңғы немесе артқы жағын ғана таңдауға болады. Пісіру ыдысын жылжытып жұмысыңыз үшін оңтайлы температураны табу мүмкін.

# 8 Тазалау және күту

Құрылғыңыздың ұзақ уақыт бойы жұмыс жасауын болдыру үшін, оны мұқият тазалап күтіңіз.

## 8.1 Тазалау құралы

Тиісті тазартқыш құралдарды қызмет көрсету оратылығынан немесе интернет-дүкеннен алуға болады.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Ішіне кірген ылғалдық тоқ соғуына алып келуі мүмкін.
- ▸ Құрылғыны тазалау үшін булап тазартқыш немесе жоғары басымдылықты булап тазартқышты пайдаланбаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Құрылғы жұмыс істегенде қызып кетеді.
- Құрылғыны тазаламас бұрын суытыңыз.

**БАЙҚА**
Сай емес тазалау заттары құрылғының беттерін зақымдауы мүмкін.
- Щетка немесе өткір қырғыш пайдаланбаңыз.
- Қатты алкогольдік тазалау құралын пайдаланбаңыз.
- Ешқандай қатты губка немесе тазалау губкаларын пайдаланбаңыз.
- Әйнек тазартқыш құралдарды, әйнек беттерді тазалайтын қырғыштарды немесе тот баспайтын болаттан жасалған бұйымдарды күту құралдарын, сәйкес бөлшекті тазалау туралы нұсқауларда айтылған болса ғана пайдаланыңыз.
- Ыдыс жуатын майлықтарды пайдалану алдында мұқият жуып алыңыз.

## 8.2 Салқындатылған қуыру бетін тазалау

1. Үлкен тағам қалдықтарын қалақшамен алып тастаңыз.
2. Қуырылған бетке (макс. 250 мл) аздап су жағып, қуыру беті жұқа қабатпен жабылатын етіп жуғыш зат қосыңыз.
3. Оң реттеуішті ⎓ күйіне бұраңыз.
4. Кірді жібіту үшін қуыру бетін шам. 5-10 минутқа қалдырыңыз.
5. Қуыру панелін жұмсақ щетканың көмегімен тазалаңыз.
6. Жұмсақ жөкенің көмегімен сұйықтықты кетіріңіз.
7. Тұрақты немесе майлы ластануды ұнтақпен немесе гельмен тазалаңыз.
   → *""Wiener Kalk" тазалауға арналған ұнтақпен қуыру бетінің майлы ластануын жою", Бет 8*
   → *"Күйген кірді қуыру бетінен тазалау гельмен кетіру", Бет 8*
8. Тазалағыш заттардың қалдықтарын мұқият алып тастаңыз.
9. Қуыру бетін жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

### Күйген кірді қуыру бетінен тазалау гельмен кетіру

1. Құрылғыны суытыңыз.
2. Тазалағыш гель орамындағы нұсқауларды орындаңыз.
3. Тазартқыш гельді кірге жағып, жұмыс істеу үшін кем дегенде 2 сағатқа қалдырыңыз.
   - Қатты ластанған кезде, грильді тазарту үшін түні бойы қалдырыңыз.
4. Тазалағыш гельді қуыру бетінен жақсылап шайыңыз.

### "Wiener Kalk" тазалауға арналған ұнтақпен қуыру бетінің майлы ластануын жою

1. Тазалау ұнтағының орамындағы нұсқауларды орындаңыз.
2. Тазалағыш ұнтақ пен суды араластыру арқылы паста дайындаңыз.
3. Өндіріс бетінің ізіне қарай бетті пастамен сүртіңіз және қуыру бетін тазалаңыз.

## 8.3 Екі қуыру процесі арасындағы қуыру бетін тазарту

Жылы құрылғыны тазарту үшін мұз текшелері суға қарағанда жақсы, өйткені аз ыстық шашырандылар мен су буы пайда болады.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Күйіп қалу қатері!**
Су немесе мұз текшелері ыстық қуыру панеліне тигенде шашырау мен бу жасалады.
- Құрылғы үстінен еңкеймеңіз.
- Қауіпсіздік қашықтығын сақтаңыз.

1. Құрылғыны өшіріңіз.
2. Мұз текшелерін (4 немесе 5 дана) қалақшаның көмегімен ыстық қуыру панелінің бетінде ары-бері қозғаңыз.
3. Ажыралатын ластарды қалақшамен жою мүмкін.
4. Құрылғыны қосыңыз.
5. Температура белгіленген мәнге жеткенше күтіңіз.
✔ Реттегіштің жарық сақинасы үнемі жанып тұрады.
6. Өнімдерді қуыру бетіне қойыңыз.

## 8.4 Тот баспайтын болаттан жасалған жақтауды тазарту

1. Тот баспайтын болаттан жасалған жақтауды жұмсақ шүберекпен және сабынды ерітіндімен тазалаңыз.
   - Тазалау үшін судың аз мөлшерін пайдаланыңыз.
   - Құрылғыға судың түсуіне жол бермеңіз.
2. Күйіп қалған жайларды аз су және аз жуғыш затпен жұмсартыңыз.
   Күйген қалдықтары бар жерлерді ысқылауға болмайды.
3. Тот баспайтын болаттан жасалған тазалағышпен жоғары температура әсерінен қатты ластануды немесе сарғаюды кетіріңіз.
4. Жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

## 8.5 Басқару тұтқасын тазалау

**Ескертпелер**
- Шыны қырғыштарды қолданбаңыз.
- Тазалау үшін тұтқаларды бөлшектемеңіз.
- Лимон мен сірке суы тазалауға жарамсыз және күңгірт дақтарды тудыруы мүмкін.

1. Басқару тұтқасын жылы жуғыш көзбен және жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
2. Тазалау кезінде суды көп пайдаланбаңыз.

## 8.6 Қалақшаны тазалау

1. Қалақшаны сабынды сумен және ыдыс шүберекпен тазалаңыз.
2. Қажет болса, қалақшаны ыдыс жуғыш машинасында тазалаңыз.

# 9 Ақауларды жою

Құрылғыдағы елеусіз ақаулықтарды өз бетіңізбен жоюға болады. Қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын ақаулықты жою бойынша ақпаратты қарап шығыңыз. Осылайша қажетсіз шығындардың алдын аласыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!**
Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- Тек қана білікті мамандар құрылғыны жөндеуі мүмкін.
- Егер құрылғыда ақау бар болса, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
  → *"Сервистік қызмет көрсету", Бет 10*

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

## 9.1 Функциялық ақаулықтар

| **Ақаулық** | **Ақаулардың себебі және оларды жою** |
|---|---|
| Құрылғы жұмыс істемейді. | Желілік кабель ашасы розеткаға салынбаған.<br>▸ Құрылғыны тоқ желісіне қосыңыз. |
| | Сақтандырғыштар блогында сақтандырғыш іске қосылды.<br>▸ Сақтандырғыш шкафында сақтандырғыш жұмыс істегенін тексеріңіз. |
| | Электр қуаты өшкен.<br>▸ Бөлме жарықтары немесе басқа құрылғылар бөлмеде жұмыс істеуін тексеріңіз. |
| Құрылғы жұмыс істемейді. Реттегіштегі жарық сақинасы қызғылт сары түс пен ақ түс кезектесіп жыпылықтайды. | Электр қуаты өшкен.<br>▸ Бөлме жарықтары немесе басқа құрылғылар бөлмеде жұмыс істеуін тексеріңіз. |
| Құрылғы қосылғанда қызбай тұр. Реттегіштердегі барлық жарық сақиналары қосылғаннан кейін 10 секунд бойы ақ болып жанады. Сосын белсенді реттеу тетігінің жарық сақинасында сарғылт түс жанады. | Демонстрация режимі қосулы.<br>▸ Демонстрация режимін өшіріңіз. →*Бет 9* |
| Құрылғы қосылғанда қызбай тұр. Реттеушінің жарық сақинасы кезекпен сары және күлгін жарықпен жыпылықтайды. | Электроника қателігі<br>▸ Сервистік қызметке хабарласыңыз.<br>→ *"Сервистік қызмет көрсету", Бет 10* |
| Құрылғы жұмыс режимінде өшіп қалады. Реттегіштегі жарық сақинасы қызғылт сары түс пен ақ түс кезектесіп жыпылықтайды. | Автоматты түрде өшіру функциясы →*Бет 5* қыздыру процесін өшірді.<br>**1.** Оң жақ реттеушіні "0" - ге бұраңыз.<br>**2.** Құралды қайта қосыңыз. |
| | Үйде электр энергиясының өшірілуі: электр энергиясы өшкенде қауіпсіздік мақсатында құрылғы өшірулі күйде қалады.<br>**1.** Оң жақ реттеушіні "0" - ге бұраңыз.<br>**2.** Құралды қайта қосыңыз. |

## 9.2 Демонстрация режимін өшіру

Демонстрация режимінде құрылғы қыздырмай жатыр. Егер қосқаннан кейін реттегіштердегі барлық жарық сақиналары 10 секундқа ақ жарықпен жанса, демонстрация режимі іске қосылады. Оң реттегіш басқа позицияға бұрылған кезде реттеуіштегі жарық сақинасы қызғылт сары жарықпен жанады.

**1.** Оң жақ реттегішті "0" - ге бұраңыз.
**2.** Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.
**3.** Кемінде 30 секунд күтіңіз.
**4.** Құрылғыны қайтадан қосыңыз.
✔ Реттегіштердегі жарық сақиналары бірнеше секунд ішінде жасыл, содан кейін сары түспен жанады.
**5.** Жарық сақиналары сөнгенше күтіңіз.
**6.** Келесі 3 минут ішінде оң жақ реттегішін солға 240 °C, оңға ⍊ күйіне және солға «0» күйіне бұрыңыз.
**7.** Реттегіштегі жарық сақинасы сары жарықпен жанғанша күтіңіз.
**8.** Реттегішті оң жаққа ⍊ күйіне бұраңыз.
✔ Реттегіштегі жарық сақинасы көк түспен жанады.
**9.** 5 секунд күтіңіз.
✔ Реттегіштегі жарық сақинасы сары түспен жанады.
✔ Демо режимі өшірілген.
**10.** Орнатуды сақтау және мәзірден шығу үшін реттегішті "0", солға 240 °C, оңға ⍊ күйіне және солға "0"бұраңыз.
**11.** Реттегіштегі жарық сақинасы сөнгенше күтіңіз.

# 10 Сервистік қызмет көрсету

Электр энергиясын тұтынатын өнімдерді экологиялық тұрғыда жобалау бойынша ЕО Директивасына сәйкес келетін, қауіпсіздік үшін қажетті түпнұсқалық құрамдас бөлшектерді Еуропалық экономикалық кеңістік аймағында, құрылғыңызды сатып алғаннан бастап кем дегенде 10 жыл ішінде біздің қызмет көрсету орталықтарымыздан тапсырыс беріп алдыра аласыз.

**Ескертпе:** Қызмет көрсету орталығының қызметін пайдалану өндіруші кепілдігінің шарттары бойынша ақысыз болып табылады.

Еліңіздегі кепілдік мерзімі мен кепілдік шарттары туралы толық ақпарат алу үшін қоса берілген қызмет көрсету контактісі мен кепілдік шарттары құжатындағы QR кодын пайдаланыңыз, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына, елдегі сатушыларға хабарласыңыз немесе веб-сайтымызға кіріңіз.
Қызмет көрсету орталығына хабарласқан кезде, сізге құрылғыңыздың артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) қажет болады.
Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығының байланыс мәліметтерін QR кодын пайдалану арқылы қоса берілген тұтынушыларға қызмет көрсету контактілері мен кепілдік шарттары құжатында немесе веб-сайтта табуға болады.
Импорттаушы/Сапа шағымдарын қабылдайтын ұйым:
ЖШС «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Бостандық ауданы, Шағын ауданы КОКТЕМ-1, үй 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Құрылғының қызмет ету мерзімі – 7 жыл.
Ақаулық анықталған жағдайда, Қазақстан Республикасы аумағында 5454 сервистік байланыс орталығына қоңырау шалыңыз (тек ұялы телефондар үшін).
Францияда жасалған

## 10.1 Артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК)

Артикул нөмірі (E нөмірі) және өндіру нөмірі (ӨК) құрылғының фирмалық тақтайшасында берілген. Үлгілік тақтайша құрылғының төменгі жағында орналасқан.
Құрылғы деректерін және мүшелер қызметінің нөмірін жылдам қайта табу үшін деректерді жазып алуға болады.

# 11 Кәдеге жарату

## 11.1 Ескі құрылғыны кәдеге жарату

Қоршаған орта үшін қауіпсіз жолмен кәдеге жарату құнды материалдарды қайта өңдеуге мүмкіндік береді.

1. Желіге қосу кабелінің ашасын тартыңыз.
2. Еліге қосу сымын ажыратыңыз.
3. Құрылғыны қоршаған ортаны сақтайтын жолмен кәдеге жаратыңыз.
   Ағымдағы кәдеге жарату жолдары туралы мәліметтерді мамандандырылған дүкеннен және қоғамдық немесе қалалық әкімшіліктен біліп алыңыз.



Бұл тоңазытқыш Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/EU (ЕО) Еуропа заңнамасына сәйкес келетін таңбасымен белгіленген. Бұл заңнама Еуропада құралдардың қалдықтарын қайтып алуын және қоршаған ортаны қорғап кәдеге жаратуын реттейді.

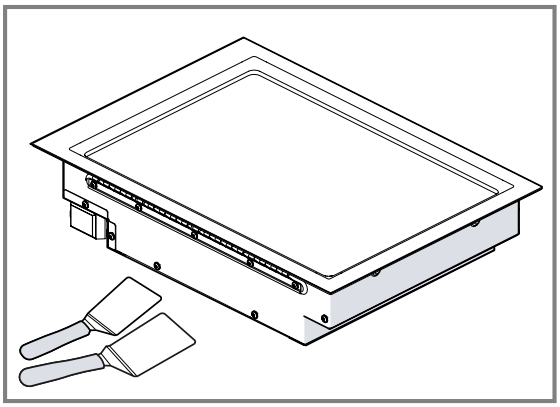
# 12 Монтаждау нұсқаулығы

Осы ақпаратты құралды орнатқан кезде ескертіңіз.

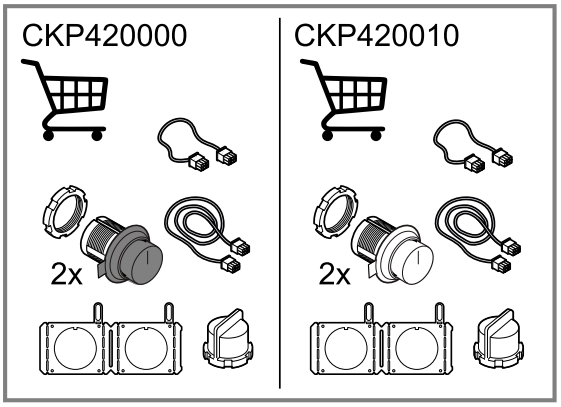



## 12.1 Жеткізу көлемі

Жеткізіп алған соң барлық бөлшектерді тасымалдау зақымдарын және жинақ толығына тексеріңіз.

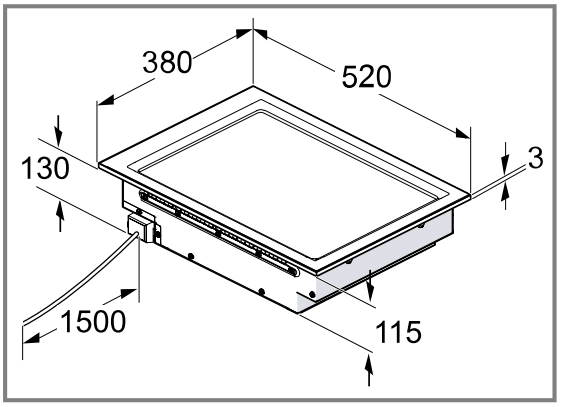


Қара немесе тот баспайтын болаттан жасалған сәйкес басқару тұтқаларына тапсырыс беріңіз.




## 12.2 Құрылғының өлшемдері

Мұнда құрылғының өлшемдері берілген




## ⚠ 12.3 Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Тек өкілетті маман құрылғының қосулуын өткізу мүмкін.
- Барлық жұмыстарды өткізудің алдында тоқты өшіріңіз.
- Құрылғыны қайықтарда немесе басқа көлікте қолдануға тыйым салынады.
- Өндіруші ұсынған нұсқаулықтарға назар аударыңыз.

## 12.4 Электр желісіне жалғауға қатысты нұсқаулар

Құрылғыны электр желісіне қауіпсіз қосу үшін, төмендегі нұсқауларды орындаңыз.

- Құрылғыны қоспас бұрын үйдегі электр сымдарын тексеріп алыңыз. Сіздің үйіңіздегі сақтандырғыштардың сәйкес кернеуге есептелгеніне көз жеткізіңіз. Құрылғының кернеуі мен жиілігі электр орнатпа мен сәйкес болуы керек, зауттық тақтайшаны қараңыз.
- Қуат көзі дұрыс жерге тұйықталғанын және сақтандырғыш пен ғимарат сымдары мен сымдар жүйесінің құрылғының электр қуатына сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Желелік кабелін қыздырылған құрылғының корпусына тигізбейтін етіп салыңыз.
- Құрылғымен бірге берілген немесе қызмет көрсету бөлімі берген желілік кабелін ғана пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғы Еуропа ұшқын ақауы ережелеріне сай.
- Құрылғы 1 қорғаныс класына сәйкес келеді, сондықтан оны тек жерге қорғаныс өткізгішпен пайдаланыңыз.
- Құрылғыны орнату барысында, оның бөгде заттардың тиіп кетуінен сақтандырылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тек өкілетті маман ғана штепсель айырынсыз қоса алады. Ол үшін жергілікті электр энергиясымен жабдықтаушы ережелері қатаң сақталуы тиіс. Құрылғының қуат көзінің тізбегіне қалдық ток ажыратқышын (қорғаныс өшіру құрылғысы) орнатуды ұсынамыз.
- Электр қосылымын құрастыру нұсқауларына сәйкес орындаңыз. Дұрыс емес қосылуда құрылғыны зақымдау мүмкін.
- Қате электр орнату себебінен жұмыс ақаулықтары немесе мүмкін зақымданулар үшін өндіруші жауапкер болмайды.
- Еденнен жоғары шамамен 70 см жерде жерге тұйықтағыш түйіспесі бар розетканы тиісті түрде орнатқаныңыз жөн. Тиісті ережелерді ескере отырып, жерге тұйықтағыш түйіспесі бар розетканы тек білікті электрші ғана орната алады.

## 12.5 Орнату барысындағы қауіпсіздік

Құралды орнату барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі берілген нұсқауларды орындаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.
- ▸ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▸ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▸ Егер құрылғының желі қосу кабелі немесе қосқыш баусымы зақымдалса, оны өндірушіден немесе оның мүшелік қызметінен алынатын арнайы желі қосу кабелімен алмастыру қажет.
- ▸ Осы құрылғының желі кабелі зақымдалған күйде болса, оны білікті мамандар арқылы алмастыруы қажет.

Құрылғыны тоқ желісінен ажырату кез келген уақытта мүмкін болуы қажет. Бұл құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған, қорғалған контактілі розеткаға қосуға болады.
- ▸ Құрылғыны орнатқан соң желіге қосу кабелінің ашасы қолжетімді болуы тиіс.
- ▸ Егер құрылғыны орнатқан соң ол қол жетпейтін күйде қалса, монтаж ережелеріне сәйкес және тоқ күші артуының III категориясына сәйкес, қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығына барлық полюстерді ажырататын арнайы ажыратқышты орнату керек.
- ▸ Қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығын қосуды тек білікті электрик маман орындауы керек. Біз қауіпсіздік мақсатындағы өшіргішті (УЗО) құрылғыларды электрлік жабдықтау тізбегіне орнатуды ұсынамыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қаупі!**
Бөліктері аспап ішінде өткір болуы мүмкін.
- ▸ Сақтағыш қолғабын киіңіз.

⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**
Тиісті болмаған орнатулар қауіпті болып табылады.
- ▸ Бұйымды тек қана бұйым тақташасында көрсетілген мәліметтері бойынша іске қосып қолданыңыз.

- Құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розетка арқылы айнымалы тоқ желісіне қосыңыз.
- Ішкі электр сымдарының жерге тұйықтау жүйесінің ережелерге сәйкес лайықты түрде орнатылуы тиіс.
- Құрылғыны сыртқы қосқышпен, мысалы, таймермен немесе қашықтан басқару пультімен жабдықтауға тыйым салынады.
- Егер құрылғы кіріктірілген болса, желілік кабель ашасына еркін қол жеткізу мүмкіндігі болуы қажет немесе бұл мүмкін болмаса, стационарлық электр қондырғысында орнату шарттарына сәйкес ажыратқыш құрылғы орнатылуы қажет.
- Құрылғыны орнатуда желіге қосу сымы қысылмағанына немесе зақымдалмағанына тексеріңіз.

## 12.6 Құрылғы орнатылатын бөлмеге қойылатын талаптар

Құрылғыны еш қауіпсіз пайдалану үшін, құрылғы орнатылатын бөлмеге қойылатын келесі талаптарды орындаңыз.

- Құрылғыны орнату сызбасына сәйкес орнатыңыз.
- Бүйірлік қабырғаларға немесе жиһаз бөліктеріне және артқа дейінгі ең аз қашықтықты сақтаңыз.

## 12.7 Беттеу орнатуға арналған ескертпелер

Беттеу орнатқанда құрылғы үстіңгі тақтайшамен бір деңгейінде орналасқанына көз жеткізіңіз. Құрылғы мен үстіңгі тақтайшаның арасында кедергі жасайтын элементтер болмауы керек.

Құрылғыны келесі ыстыққа төзімді және су өткізбейтін жұмыс тақтайшысына орнатуға болады:

- тастан жасалған жұмыс тақтайы
- жасанды материалдардан жасалған жұмыс тақтайы, мысалы, Corian®
- тұтас ағаштан жасалған жұмыс тақтайы

Басқа материалдарды пайдалану кезінде үстелдің өндірушісімен келісіңіз.
Қысылған ағаштан жасалған жұмыс тақталарына орнату мүмкін емес.
Жұмыс үстеліндегі барлық саңылаулар монтаждау сызбасына сәйкес мамандандырылған шеберханада жасалуы керек. Кесік таза және дәл орындалуы керек, өйткені кесік қырлары бетте көрінеді.
Ойық шеттерін қолайлы тазалағышпен тазалаңыз және майсыздандырыңыз. Силикон өндірушісінің өңдеу нұсқауларын орындаңыз.

## 12.8 Орнату жабдықтары

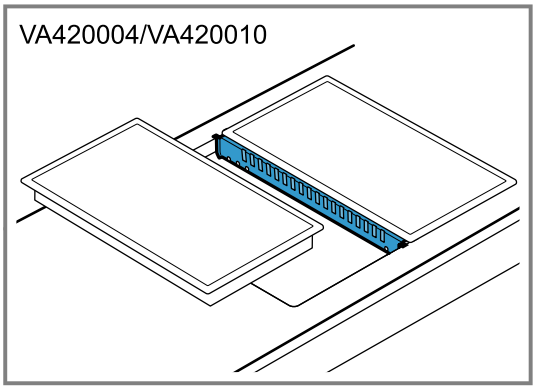
Құрылғының орнатуға арналған керек-жарақтар туралы мәліметтерді осы жерден аласыз.
Керек-жарақты тек берілгендей пайдаланыңыз. Керек-жарақтарды дұрыс пайдаланбасаңыз, өндіруші жауапкершілік көтермейді.

| Керек-жарақтар | Тапсырыс нөмірі |
|---|---|
| Қондырмалы орнатуда пайдаланылатын байланыстырушы планкасы | VA420010 |
| Бір деңгейде орнатуда пайдаланылатын байланыстырушы планкасы | VA420004 |
| Құрылғы қақпағы, тот баспайтын болат | VA440010 |

## 12.9 Бірнеше құрылғыны біріктіру

**Талап:** Vario сериясының бірнеше құрылғыларын біріктіру үшін Сізге сәйкес байланыстырушы планкасы қажет. Сіз байланыстырушы планкасын қосымша керек-жарақ ретінде аласыз.

1. Ойықты жасаған кезде құрылғылардың арасына салынатын байланыстыратын планка үшін қосымша орын қалдыруын ұмытпаңыз.
   - Байланыстыратын планканың орнату нұсқауларын орындаңыз.

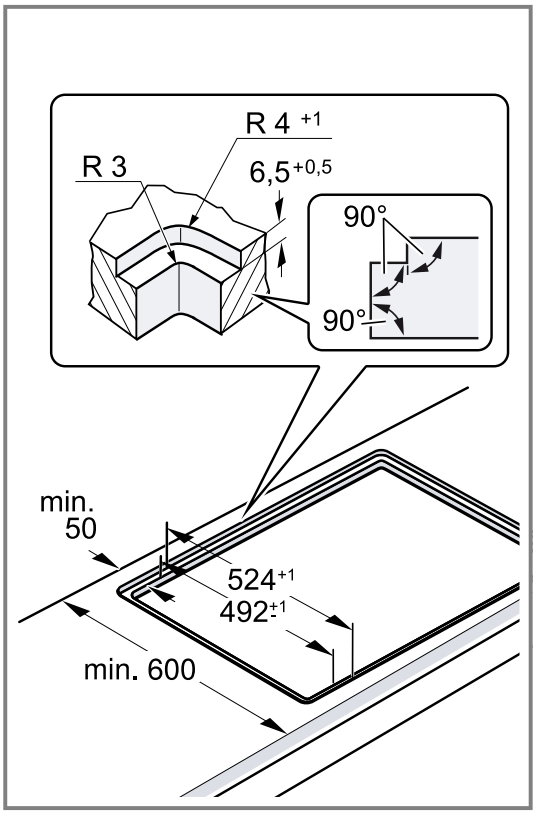



2. Қажет болса, құрылғыларды жеке ойықтарға орнатыңыз.
   - Бұрғылау ені кем дегенде 50 мм қылып жеке ойықтардың арасында қалдырыңыз.

## 12.10 Құрылғыны жақтаусыз индукциялық конфоркалармен бірге біркелкі етіп орнату

1. Жақтаусыз индукциялық конфоркалармен бірге біркелкі орнату үшін тірек жиегін 6,5 мм тегістеңіз.

**2.** Орнату эскизіне сәйкес жұмыс тақтасындағы бір немесе бірнеше Vario құрылғыларына жиһаздың қиығын жасаңыз.
▸ VA420004 жалғау жолағын құрастыру нұсқауларын орындаңыз.

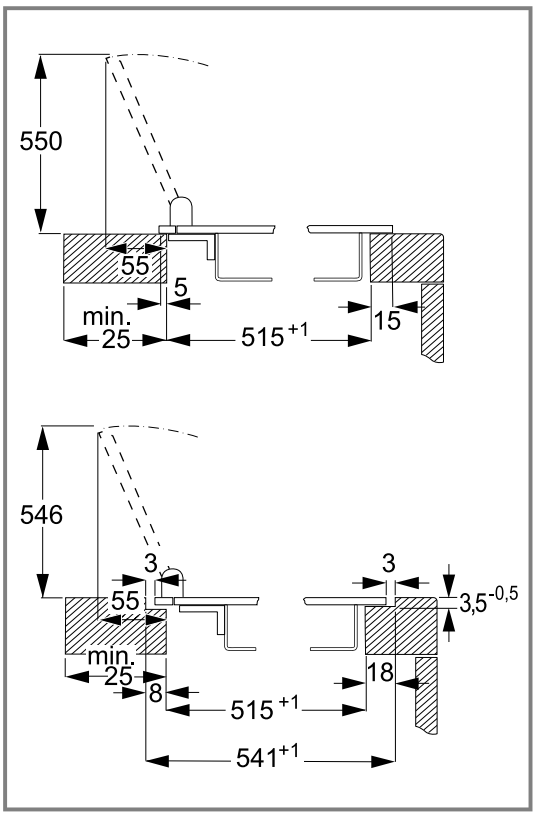



## 12.11 Құрылғы қақпағын орнату

Сіз сәйкес құрылғы қақпағын арнайы керек-жарақ ретінде аласыз.

**1.** Орнатпас бұрын құрылғының қақпағын құрылғыға бекітіңіз.
▸ Құрылғы қақпағын орнату нұсқауларын орындаңыз.

**2.** Жиһазды кесу кезінде құрылғының қақпағы үшін қажет қосымша орынның керектігін ескеріңіз.



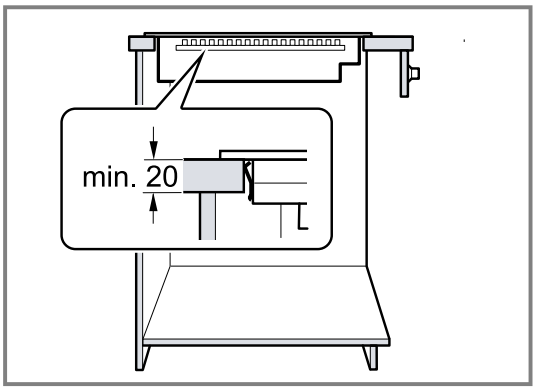

## 12.12 Жиһаз дайындау

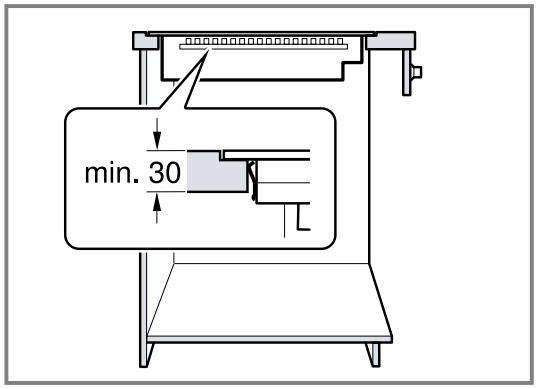
**Талаптар**
- Ендіру жиһазы 90 °C дейін температураға төзімді.
- Жұмыс тақтасы тұрақты, жазық әрі көлденең.

**1.** Бірнеше құрылғыны біріктіру туралы ескертпелерді орындаңыз.
→ *"Бірнеше құрылғыны біріктіру", Бет 12*

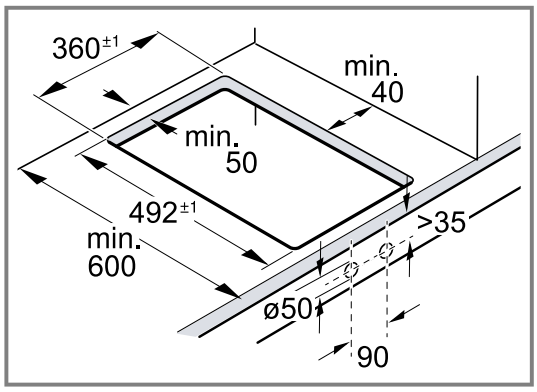
**2.** Ойықты жасаған соң, құрастырмалы жиһаздың тұрақты екеніне көз жеткізіңіз.

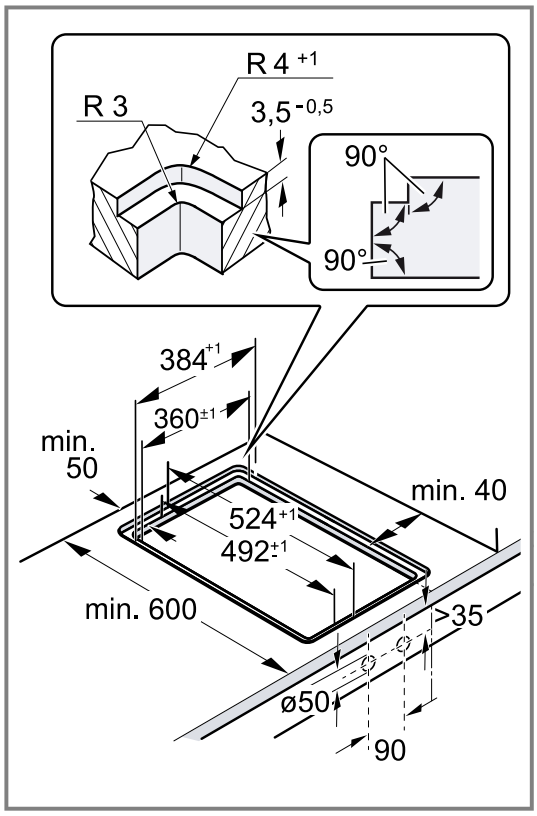
**3.** Жұмыс тақтасының қалыңдығы қажетті ең аз қалыңдыққа сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.



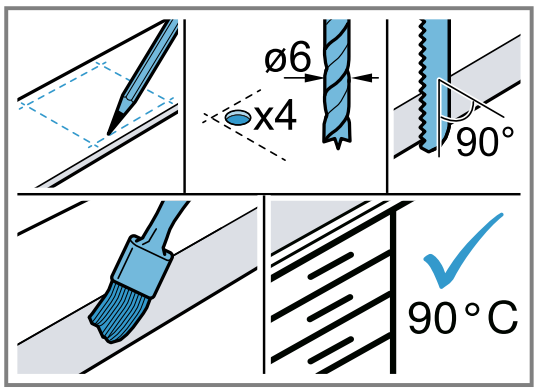



4. Орнату эскизіне сәйкес жұмыс тақтасындағы бір немесе бірнеше Vario құрылғыларына жиһаздың қиығын жасаңыз.




5. Кесілген бет пен жұмыс үстелі арасындағы бұрыш 90° болуы керек.

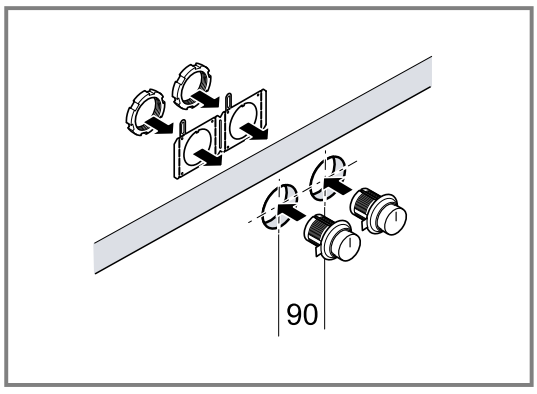



6. Бекіткіш серіппелердің құрылғыға жақсы орналасуын қамтамасыз ету үшін бүйірлік кесілген жиектер тегіс екеніне көз жеткізіңіз.
7. Көп қабатты жұмыс үстелдері үшін қажет болған жағдайда кесіндіге тиісті тақтайшаларды бекітіңіз.
8. Кесу жұмысынан пайда болған шаң мен қалдықтарды алып тастаңыз. Буындарды ыстыққа төзімді және су өткізбейтін қымтақпен жабыңыз.
9. Құрылғының түбі мен жиһаз бөліктері арасындағы ең аз қашықтық 10 мм болуын қамтамасыз етіңіз.
10. Қолайлы қосалқы тірек құрылымдарын пайдалана отырып, жиһаздың, әсіресе жұқа үстелдердің жүк көтергіштігі мен тұрақтылығын қамтамасыз етіңіз.
    - Құрылғының салмағын, оның ішінде қосымша жүктемелерді де ескеріңіз.
    - Ыстыққа және ылғалға төзімді материал қолданыңыз.

**Ескертпе:** Құрылғыны орнату саңылауына орнатқаннан кейін оның көлденең орналасу дәлдігін тексеріңіз.

## Реттегіштерге арналған тесіктер жасаңыз

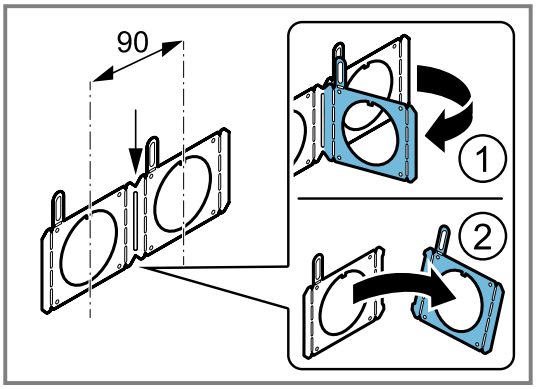
1. Реттегіштер үшін саңылауларды қоса берілген нұсқауларға сәйкес бұрғылаңыз.
2. Егер панельдің қалыңдығы 23 мм-ден асса, тіреуіш пластина үшін алдыңғы панельдің артқы жағын жонып алыңыз.
3. Реттегіштер арасындағы қашықтықты қадағалаңыз.



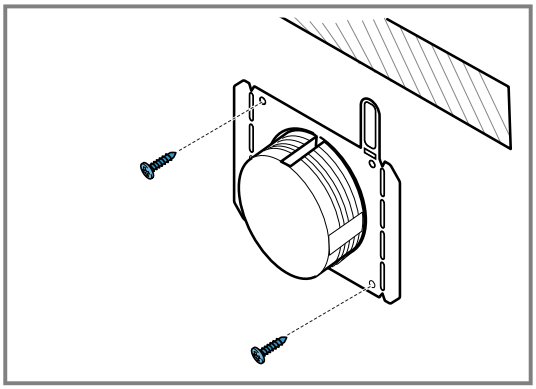

4. Ойық жасап болған соң, жоңқаларды алып тастаңыз.
5. Буындарды ыстыққа төзімді және су өткізбейтін қымтақпен жабыңыз.

## 12.13 Реттегішті орнату

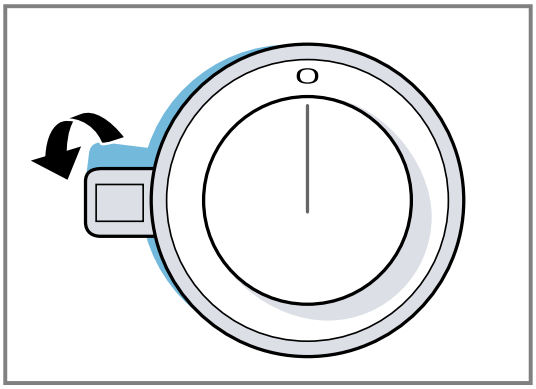
1. Қажет болса және басқару тетіктері арасындағы қашықтыққа байланысты перфорацияда ұстағыш тақтаны сындырыңыз.



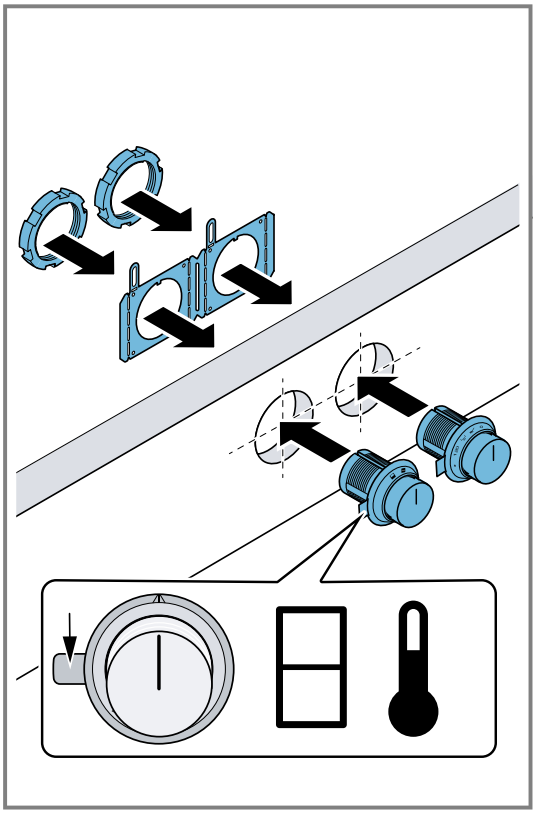

2. Панельдің артқы жағындағы бекіту тақтайшасын ұстаңыз.
3. Жалғыз басқару тетігін орнатқанда, бекіту тақтасын бұралуға қарсы 2 бұрандамен бекітіңіз.
   ▸ Тасты жұмыс тақталарында бекіту тақтасын температураға шыдайтын екі құрамдастық желіммен жабыстырыңыз.



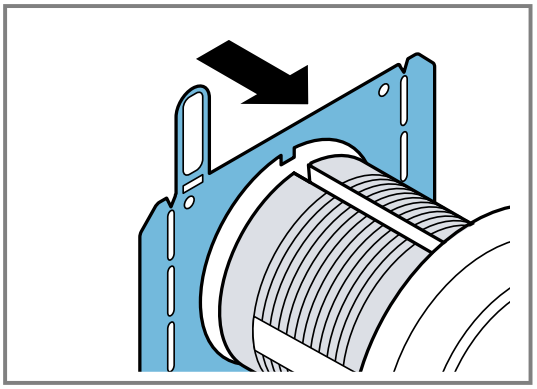
4. Жарық сақинаның артқы жағынан қорғаныш пленканы алыңыз.



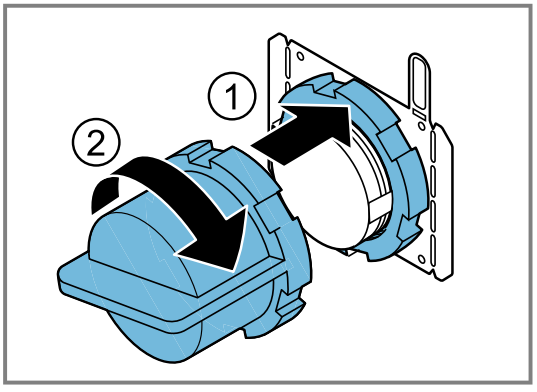
5. Басқару тетігін дұрыс кезектілікті орнатыңыз.



6. Басқару тұтқасын тесікке салыңыз.
   ▸ Басқару тетігінің бүйіріндегі жазуды әрқашан сол жаққа қойыңыз.
7. Бекіту тақтайшасындағы бекіткіш дөңесі жоғарғы жағында және басқару тұтқасы нөлдік күйде тұрғанына көз жеткізіңіз.



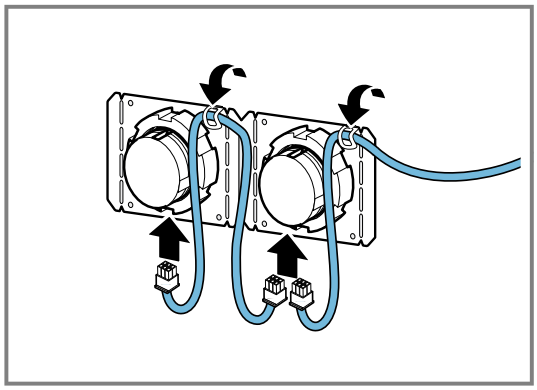
8. Берілген құрастыру құралын пайдаланып басқару тетігінің артқы жағындағы бекіту гайкасын мықтап бұраңыз.




9. Басқару тұтқасын дәл нөлге қойыңыз.

## 12.14 Басқару тетіктерін қосылым кабельдерімен қосу

1. Қоса берілген қысқалау қосылым кабельдерін пайдаланып, барлық басқару тетіктерін қосыңыз.

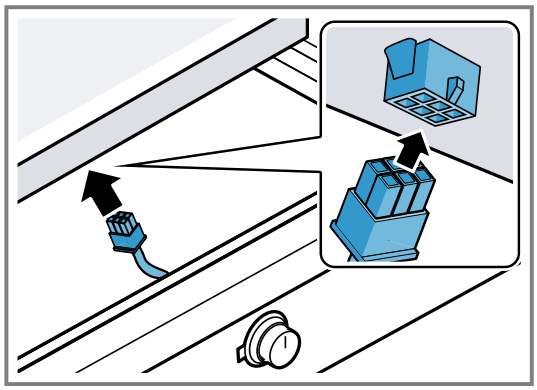


Басқару тетігіндегі екі төлкелері бірдей.

2. Істікше штепсельдік төлкелер орнына түскеніне көз жеткізіңіз.
3. Құрылғыға қосылу үшін ұзағырақ қосылым кабелін басқару тетіктердің біріне жалғаңыз. Құрылғыны кез келген басқару тетігіне қосуға болады.
4. Істікше штепсельдік төлке орнына түскеніне көз жеткізіңіз.
5. Орнатқаннан кейін, барлық істікше қосылыстардың орналасуын тексеріңіз.
6. Құрастырудан кейін барлық қосылым кабельдерін бекіту үшін бекіту тақталардағы тілшіктерді бүгіңіз.

## 12.15 Қосылым кабелін құрылғыға қосу

1. Кез келген басқару тетігінің қосылым кабелін құрылғының розеткасына қосыңыз.



2. Істікше штепсельдік төлке орнына түскеніне көз жеткізіңіз.

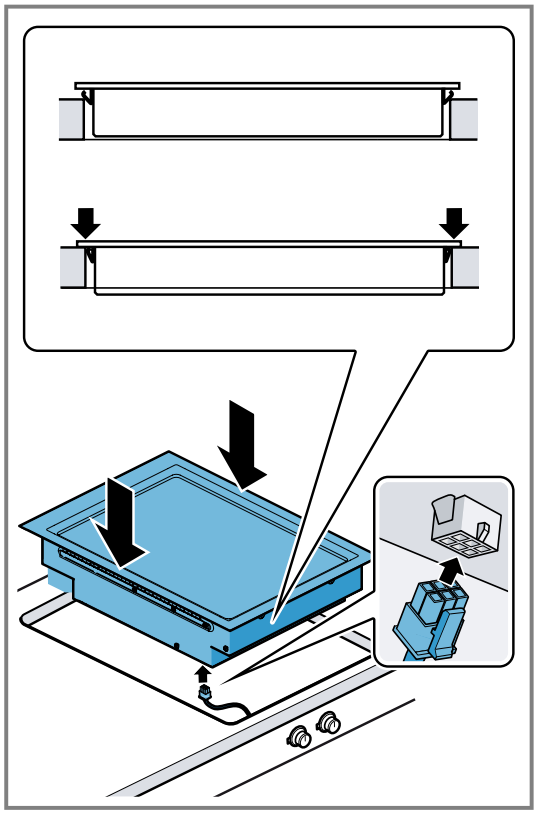
## 12.16 Құрылғыны орнату

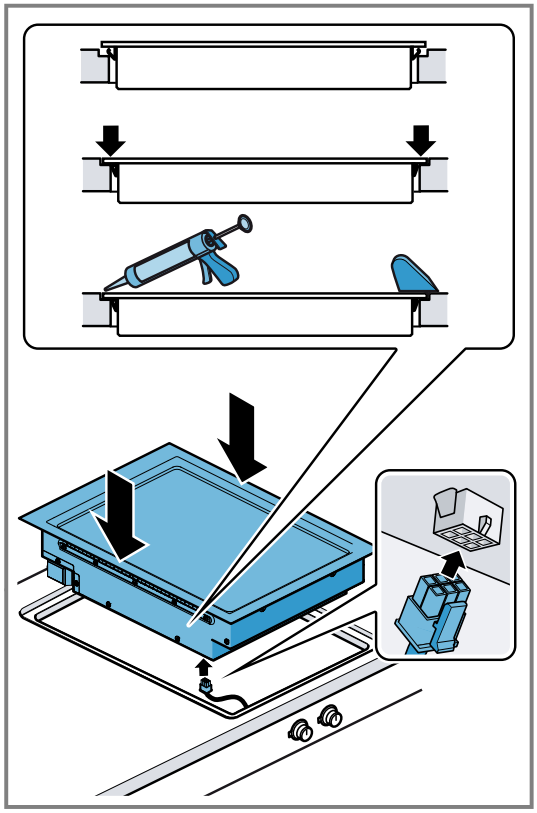
⚠ **ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!**

Желіге қосу сымының зақымдалған оқшаулауы қауіпті.

- Еш жағдайда желі кабелін ыстық құрылғы бөліктеріне немесе жылу көздеріне тигізбеңіз.
- Желі кабелін өткір ұштарға немесе шеттерге тигізбеңіз.
- Желі кабелін бүкпеңіз, баспаңыз немесе өзгертпеңіз.

1. Құрылғыны қондыру ойығына біркелкі етіп орнатыңыз.
2. Құрылғыны жоғарыдан орнату тесігіне құрылғы мықтап бекітілгендей етіп орнатыңыз.
   - Құрылғының ойыққа мықтап отырғанына және қозғалмайтындығына көз жеткізіңіз.
   - Егер кесу ені жоғарғы рұқсат шегінде болса, қажет болса, жиһаз кесіндісінің бүйіріне жолақтарды бекітіңіз.





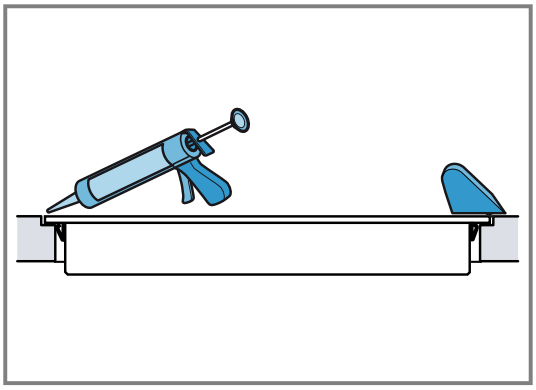
3. Құрылғыны желіге қосыңыз.
4. Құрылғының жұмысын тексеріңіз.

## 12.17 Тігістерді тығыздау

Ағынды монтаждау жағдайында буындарды силиконмен жабыңыз.

**Талап:** Ерітінді жасамас бұрын әрқашан құрылғының функциясын тексеріп алыңыз!

1. Саңылауды периметр бойынша термотөзімді силиконмен толтырыңыз, мысалы, Novasil® S70,Ottoseal® S70.



   Табиғи тас жұмыс тақталарында тиісті болмаған силикон желімі түстер өзгеруіне алып келуі мүмкін.
2. Тігістерді өндіруші ұсынған агентпен жылтыратыңыз.
3. Силиконды желімді қолдану жөніндегі нұсқаулықты қатаң сақтаңыз.
4. Силикон желімін кем дегенде 24 сағат құрғатыңыз. Кептіру уақыты қоршаған ортаның температурасына байланысты.
5. Құрылғыны тек силикон, толығымен құрғаннан соң пайдаланыңыз.

## 12.18 Құрылғыны шешіңіз

**БАЙҚА**

Құралдарды пайдалану құрылғының жақтауын зақымдауы мүмкін.

- Құрылғыны жоғарыдан алмаңыз.

1. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.
2. Бетке тең орнатылатын құрылғыларда силикондық толтырғышты алып қойыңыз.
3. Құрылғыны астынан итеріп шығарыңыз.

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

**9001798035** (050429) REG25
kk